



## DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Fóia acést'a ese tóta Marti sér'a,  
-- dar prenumeratiunile se primescu  
in tóte dílele.

Pratiun: pentru Ostrungári'a: pre anu  
8 fi. pre  $\frac{1}{2}$  de anu 4 fi. pre unu tri-  
lanin 2 fi. éra pentru Strainetate:  
pre anu 10 fi. pre  $\frac{1}{2}$  de anu 5 fi.  
pre unu trihanit: 2 fi. 50 cr. in v. n.  
Unu esemplariu costa 15 cr.

Tóte sídieniile sí banii de prenu-  
meratiune sunt de a se transmite la  
Redactiunea dirigitá a diurnalului:  
Aradu, Strat'a Teleki-ana, nrulu 27.

Inseritiunile se primescu cu 7 cr. de  
línia, sí 50 cr. tacee timbrale.

### Epigrame.

#### Càtra guvernulu magiáru.

Voiti respectu sí cinste sà-aveti dela popóre?  
Voiti, ca „*bunu guvernú*,” sà fiti totu laudati?  
Ei bine; dar' sà-o sciti, cà-e uniculu lécu sub sóre,  
*Ca mai 'nainte însi-ve voi sà ve 'nfrenati,*  
*Sì sà ve guvernati,*  
*Gonoiulu sà vi-lu maturati. —*  
*Sì-a-poi, ca sí barbati curati,*  
*Sà ve-apucati,*  
*Pre altii ca sà guvernati! . . . . .*



La mórtea junelui profesore supl. de a V.  
clase in protogimnasiulu de statu d'in Bud'a,

#### Simeone Tom'a.

— Epigrama sí epitafiu. —

Éca: abià-ai începutu, ca sà dascalesci tu pre altii. —  
Sí mórtea ah! pre tine mi te-a dascalitu!

#### Càtra o dama visionaria.

Dici, cà va sà abandoni Ungari'a pentru veci'a,  
Sí pe strainu pamentu tu va sà mergi in curendu,  
Ér' de motive ni dai, cà estu locu e pucínu pentru tine,  
Sí-ómenii ti-su uritiosí, prosti sí de clasa de  
diosu. . . . .  
— Ai direptate, dicu Dieu, cà-ci pentru capriciele tale  
E pré micu estu locu, unde-acum' toti te cunoscú! . . . . .

#### Càtra unu cartitoriu.

Ori câte 'n lume tóte sí pre toti ii cartesci.  
— Da da, cà numai ciufulu sci, lumea-a ciufuli! . . .

#### Gur'a Satului in diet'a ungariei.

Siedinti'a de la 17. Fauru st. n. a. c.

II.

Latiendu-se mintiunos'a faima, cà diet'a Un-  
gariiei in scurtu timpu se va disolvá, sí astu-feliu tóta  
comedi'a constitutiunala ungarésca se va finí, — me  
grabescu a relatá publicului meu despre tóte, sí a  
aretá, cà nu-i neci unu semnu de periclu, ci d'in  
contra, tóte trebile mergu -- ca pe atia, — sí cà  
cu multu stau mai bine actiele ungariloru, decâtu  
sà li fia frica de ceva schimbare. —

Deci lasu sà urmedie mai la vale decurgerea  
unei siedintie mai nóue, sí unica in feliulu seu.

Siedinti'a de la 17. Fauru se descuiá hàptu la  
10 césornice. nainte de fóme, findu toti de facia acei'a  
carii a fostu de facia, — afore de cei ce cucuiá,  
de cei ce faceau curte la casseritiile d'in bufetu,  
sí in fine, afore de cei ce fumau pr'in ambite. — In  
data la începutu *Lazaru Costiciu* sí-baga man'a in  
busunariu, sí scóte o eutihia imbiandu pre mi-  
nistrulu de interne. Ministrulu eugetandu, cà e burnotu,  
primí cu placere, dar' abié trase dóue trei, începú  
sà stranute, la ce toti mamelucii se ridicara, sí-i  
pofтира „sà-i fia spre bine!“

Cuth'a lui Costici contiené paprica ungarésca. —

Bietulu nasu alu dlui ministru, se facú càtu unu  
crastavete coptu. Grózniciulu stranutatu aduse pre  
ministru in deliriu, sí in ast'a nóua stare, marele  
barbatu, se radicé pre més'a ministeriala sí începú  
a declamá la poesii ungarésca, facute de poeti de  
origine serba, jidovésca sí nemtiésca, poesii totu des-  
pre stéguri sí colorile ungarésca. —

Sí diet'a lu-ascultá cu gur'a cascata. —

Apoi trecu la prosa dicendu: Ugy van! eu am poruncitu sa se casseze tote flamurile, carii nu sunt unguresci, -- am datu deja ordinu, ca negociatorii sa nu cuteze a vinde marfe de alte colori, decatu numai de colorile rosu albu si verde, si care se va prinde, ca nu s'a supusu ordinatiunei mele, de locu sa fia spandiaratu de limba. -- ma am datu ordinu, ca sa se faca o panza mare de tricoloru ungurescu, care sa se intinda preste tota tier'a unghuresca, fiindu ca ceriulu e venetu si deci de colore veneta, colore romanaesca, er' lun'a si soarele sa se coloreze seu cu verde, seu cu rosu ungurescu. (helyes, aplause)

Legea de nationalitate n'am s'o respectedi, ca sum unguru (aplause) si ea nu da dreptu la nime sa-si pota face steguri, inca neci la copii, si neci a portat alte colori, decatu unguresci! -- Sa li para bine, la pancioveni, ca nu li-am datu si cate-vr'o doue dieci si cinci de betie (voci: asiè ar' fi trebuitu). -- Vi s'a mai spus de multe ori, ca rom. n'au aici neci unu dreptu, decatu sa ni totu daie bani si eatane, sa rebde ca oile tote, fore de a dice in contra vr'unu cuventu, -- sa sciti dara de nou, ca nu cunosc, n'am cunoscutu, si dora nu voiu cunoaste in veciu, alta flamura si colore, de catu cea unghuresca (aplause d'in tote partile.)

*Svetozaru Mileticiu* (standu langa tribuna.) Bine, bine, -- o sa dati voi de draculu acusi'a -- ca s'a dusu Ondrasiu la principalulu nostru, (strigari si sbieraturi groznice: Ki vele, tolvaj, bujtogató, emisarius, -- unghurii inepu a se strimba si a scoate limbele de unu cotu) -- nu va fi ast'a totu asiè -- veti chiama voi era pre muscali, a-poi ve va jocat elu (Enye szentelen, huhuhu, helyre, le vele, prindeti-lu de urechi, afore eu elu, dupa o ora sgomotulu se liniscesce.)

*L. Costiciu*: Frumosu a vorbitu dlu ministru, i-am admiratu si eu oratori'a -- mi pare bine, ca si DVostra inepeti a gravita acuma catra Russi'a -- sa vi cetescu cate-va pasagie d'in „Peregrinariulu la Moscov'a“? -- este chiar editiune noua, amplificata (voci: ast'a este nerusinare, tulaiu, tulaiu, fel kel akasztani, pfui, bebebe, unii d'intre deachisti se descultia si inepu a svirli cu cisme in Costiciu si Mileticiu -- se inepu o ploia de cisme si tipici, lupt'a tiene mai o ora)

*L. Costiciu* (continua) Asiè dara eta ve dechiaru, ca de adi si eu vreu sa fiu honvidu (voci: dati glontiu, hotiului, sgomotulu era inepu si continua pana nu se scola)

*C. Tis'a*: Nobila casa, cavalerescu parlamentu, numai si numai ungurescu! Impertinenti'a nimerniciloru acestor'a (arata spre deputatii nationali) m'a scosu si pre mine d'in bland'a si democrat'a mea natura, si a superatu reu animile Nostre (deputati de unghurii inepu cu totii aplane) -- poruncescu deci lui Mileticiu, ca indata sa se puie in genunchi si sa se roge de iertare. (helyes, aplause) Noi democratii si adeveratii patrioti, -- nu democratii falsi cum suntu ei, -- omeni culti si avuti -- nu potemu concede, ca nesce hoti si *parlamenti-csöcselékuri* (romanesce nu se pote traduce, ca nu ni limb'a inca asiè de fina) nesce vendiatori de patria, nesce tradatorii, sa ni traga la respundere (Asiè e. -- Cser-

natonu striga: „afore eu acei szentelen, bitang, seho nai, ringyrongy, szette vette népe“ -- er' cuvinte unguresci si parlamentarie, netraductibile -- ceialalti: asiè e, éljen, haljuk)

*C. Tis'a*: (continuandu intre aplause) Dovedindu deci, catu de matura este natiunea magiara de vieti'a constitutiunala, spre asigurarea peiloru nostre de cane, si ca sa aratamu lumei civilisate, catu suntemu noi de drepti si de culti -- propunu, ca de acuma nainte, sa nu concedemu la neci unu strainu, sa intre in diet'a nostra, numai cu sgardea pe gura -- seu ca mamelucu (éljen, helyes, aplause si bucuria generala)

*M. Besianu*: Adorati stapani si binefacatori ai nostrii! In numele ortaciloru mei, iertati-mi sa vi premarescu si sa ve cantu unu alilui'a -- ca sa nu ve uitati neci voi de noi la impertirea svarmitureloru. Noi inca dorimu si conclucramu d'in tote poterile nostre, ca sa ve ajungeti nobilele Vostre scopuri (Éljen, helyes, ez aztán a hazafi)

Dupa aceste fiindu deputatii flamandi, rogara pre presedintele, ca sa incuie siedinti'a -- ce s'a intemplat.

**Gur'a Satului.**

## Gorespondentie.

Szátú-máre, in luná posztuluj, anul seracsijéj. --

Preá Csinsztita Gúrá Szátuluj!

*Auzind ke Domnyia Tá aj on ujság tyizstán rumunyeszk, si ke D. Tá tye érdeklujésty táre gye sórsul tuturor rumunyjiloru, si ase si gye ál nosztru, -- máj gye pártje auzind, ke icz plácese sze styj tótje hunczucságurile, cse sze intempla, pé lá noj, -- jó ká lilerátus rumunyeszku si décs kunoszkátor si gye kércz rumunésty, styjind binje limbá nosztru, -- dáké vij avé szüksig gye minye, -- mé kötelezhujésztk ácz szkrie rendesen, si a tye incunoszcsinczá deszpre tótje cse sze fácese pe la noj. --*

*Asá dáre me si grebysztk ká sze icz szkriu két cseva. --*

*Mingyenás pe la kezgyety trébuje szecz szpun, ke lá noj uralkodlujescse on egyetirtis, gye káre nu szau máj vezut, gye kind je magyar világulu esztá nou -- si prekam aj putut vegye gyin ujságurile csele rumunyésty, si pótye si gyin numerul előfizetélilor Dumnyi Tále, noj de kérdésurile náczuonale nye táre érdeklujim. Akár ungye gyj ducse, pe tót lokul vij áflá bibliotécs plinye ku kércz rumunyésty, például: verszuri de Petőfi si Csokonay, regényuri de Jókay si Jozsika, historiá rumunyjiloru de F. Kóos, szkrierile lui Táncsics, si áte kércz bune si hazafióse.*

*Mulcz gyintre lelkészi nosztyi, ásá szunt gye dühös rumunyj, inkít gye multyeori au ásá bátorság, gye pe ulicze a beszédű rumunyjescse inke nu li rásinye.*

*Fünd noj in multye lokuri in többsig máre, gye kitye ori vrem sze facsem cseva, totgyeuná fácssem szövetség ku unghurii.*

*Néhányan gyintre domnyi nosztyi inveczác, prekam si némely tyiszturi de la vármezsie, ásá gye tare sze in-*

grizeszk gye noj, inkít dake sze intelneszk ku noj, sze fák a nu nye kunostye. —

Pe lá noj, szpre csél máj máre fájdalom ál nosztru száu híreszlujít, ke magyarvilágu sze apropíje ketre fel-fordulás, sí ápoi vá fi pácese gye konstitucionális életul nosztru. — Váj szerács de noj, cse vom putye facese jere korteskedésuri, csinye nyi vá szekerezlehuji pe ánuil venyitori — kuj vom putye vingye szavazásuríle nóstre de akumá naintye. Fíi bun Gurá Szátuluj bácsi, beszédújescse ku képviseléjii nostyii, sze nu lesze, sze vinye járe nyámczu, ke noj szuntém tare alegenduicz ku sztárjé de ákumá, sí nu máj ohajtujim, sze nyi máj fíje álci feljebbvaloj, gye kít numáj tót unguni sze nye partye gye nász.

Deszpre cseleláltye máj pe lárng in tudositásul gye munye.

Si pene atuncse remen cu tyisztelety ál D. Tale

olászolgája

Árpád Szatmáry de Szatmár  
rumun diihes.

## Lui B-si-A-nu

— In semnu de multumire sí devotamentu pentru vorbirea d'in urma tienuta in diet'a ungariei. —

O! Bésané! inc'odata  
Dintii ti-i-ai aretatu. —  
Pr'in vorbirea-ti minunata  
Intrecusí pre Herostatu . . .

Bine-ai dísu: sá fimu pe pace,  
La dárloge totu supusí, —  
Cá numai asíè lí place  
La cei, caroru — ne vendusí.

Inca numai o vorbire,  
Ca acést'a, ce-ai tienutu,  
Sí-o sá-ajungi cu inlesnire  
La Bud'a — in institutu! . . . .

## Patriotulu teu.

### Déca sí Atunci.

Déca Pist'a ar' avé bani, precum n'are barbatii politici sí de specialitate,

Atunci désiguru n'ar' portá pantaloni sí cilindru, sí neci nu s'ar' ingrozí asíè multu, pentru cá se muta Curtea d'in Bud'a la Vien'a.

Déca suntu drepte, cele ce scriu diuarile stingaciloru despre guvernamentali, sí diuarile guvernamentali despre stangaci,

Atunci nu sciu cine ar' meritá mai cu dreptu epítetele cu cari ní tractéza Csernatoní sí altií de calibrulu lui — sí cine ar' meritá mai cu dreptu — temnitiele de la Vatiu.

Déca ungunii nu ne-ar' fi incelatú atátu de neumanu sí atátu de multeori,

Atunci póte, cá li-amu crede, sí ne-ar' mai pote pacali.

Déca ar' merge trebile totu asíè, precum au mersu de vr'o cáti-va ani,

Atunci póte cá ar' fi bine de multi sburdati sí magari.

Déca s'ar' aflá cine-va, care sá scia rabdá atát'a rusine, cáta s'a pusu pre cei ce conducú trebile Asociatiunei aradane,

Atunci póte cá s'ar' alege ceva de caus'a asociatiunei aradane.

Déca unii barbatii ai nostrii n'ar' abusá sí nu ar' fi abusatu asíè de multe ori de increderea ce s'a pusu in dinsii,

Atunci Gur'a Satului n'ar' fi fostu constrinsu ai sbiciuí pentru faptele loru.

Déca Gur'a Satului ar' avé atát'i'a prenumeranti platilori, cáti ar' poté sá aibe, séu celu pucinu atát'i'a, cáti cetitori,

Atunci n'ar' avé deficitu asiè de mare, pre cátu intr'adeveru are.

## Anecdote.

(D'in física.) *Invetiatoriulu*: „Spune-mi, fetulu meu Nicolae, carii suntu insusírile caldurei? —

*Invetiacelelu*: „Caldur'a intinde corpurile, ér' frigulu le constringe.“ —

*Invetiatoriulu*: Spunc-mi unu esemplu?

*Invetiacelelu*: Vér'a dilele suntu lungi, ér' érn'a scurte. —

(La esamenu.) *Esaminatoriulu*: „Spune-mi, dle candidatu, carii suntu cei mai ilustrii barbatii ai istoriei?“

*Esaminatulu*: „D'in statulu militariu Napoleon I., d'in statulu civilu *Christosu*.“ —

— Ce mai faci unchiule?

— Dóra vedi, cá togmescu chronometrulu.

— Sí-a-poi pentru ce?

— Pentru-cá arata a fi timpu reu, mie inse mi-trebie timpu bunu, cá mane así voi sá aru.

Pretorele A. erá cunoscutu pr'in totu cerculu seu de omu cu frumósa sciintia, dar' pe langa acest'a insusire, erá totu odata sí omulu celu mai slutu in cercu.

Innoptandu odata in un'a d'in calatoriile sale, s'a dusu la unu amicu vechiu alu seu, care se asíediase tocmai la cina, cu femeí'a sí copii sei.

A fu primitu fórte amicabile de cátra amicululu seu.

Copii cei mici, dupa cum li datin'a copiiloru, erau nepacínici la mésa, la ce mum'a i admoniá cu urmatórele cuvinte:

— Fi-ti in pace, cá-ci altu-cumu vedeti pre *badea astu frumosu*, se va maníá pre voi.

Audiendu aceste dlu A. se planse domnei dicendu, cá elu n'a meritatu acésta pacalítura.

— D'a-poi cá domnule A. — sè scusá femeí'a, — neci nu amu intielesu eu asíè, numai scfi, déca-su copii nepacínici, apoi trebuie sá-i *sparíi cu ceva*.

— Domnule capitanu! — intrebá tiganulu pre comandantele, pecandu fluerau glontiale d'in tunuri mai desu, d'in taber'a inimicului — arata-mi mie, care-e inimicululu meu?

— Ce vrei tu cu elu?“ intrebá capitanulu.

— Tare asiú voi sá me impacu cu elu.

— A-poi cá petiorulu dreptu de la calulu teu, e vatematu, — díse plugariulu tiganului in tergu.

— Nui mirare, cá-ci totu pe acel'a a umblatu bietulu de elu.

— Tu ai furatu calulu acest'a măi țigane? diceau odata nesce cumparatori in tergulu de cai, prindienđu calulu țiganului de capestru.

— Ce? . . . . se scusă țiganulu — calu furatu? . . . . a hest'a? . . . . No stati pe locu, că indata vi aducu eu de peru pre blastematulu ahel'a, de la care l'amu cumperatu.

Si cu aceste cuvinte porni țiganulu la sanatos'a, si ceia d'ora si acuma ascępta pre țiganu, care a scapatu ne purecatu.

**FAND'A SI MAND'A.**



T. Nu-i semnu bunu pentru stapanii silei, frate Mando, mi frica, că de ce me temu, nu mi-a trece. —

M. Mare fantastu poti fi si tu, pare că tu esti celu patitu, dela alogerea de episcopu d'in Aradu, de tu vrei să prorocesci semne rele pentru domnii de la potere, carii s'au consolidatu asię de tare, incătu neci cu mitralesele honveditoru nu i-ai potea restornă. — Spune-mi de unde deduci tu presemnele rele? —

T. Dela votarea proiectului de lege in privlinti'a calei ferate ostice cu majoritate de unu-pre-diece voturi; caderea deachistiloru in Caransiebesiu, Beseric'a-alba si Panciov'a, precum si nou'a aparitiune a lui „Pauloviciu“ unui nou amfibiu, suntu ne contestavere presemne rele si ominose. —

M. Hm! dupa tipicu mai vorbesci, — dar' uitii, că sunt si altele — matoc'a a datu peste unda. —

T. Ore cine va plati deficitulu celu mare de contributiuna de 117 milioane?  
M. Desiguru canteretiele si baletistele de la teatru natiu, ung d'in Pesce.

T. Mei Mando, dar' ce ti-a mai plesnitu pr'in capu de ridi asię cu hohotu acumu in timpul nacasuriloru?!  
M. Hei, dar' cine n'a ride, candu unu domnu mare, *Slugabireulu* d'in cerc. Chimisiului (Carasiu) a ajunsu *Schneider*!

T. Ce, pöte si-a papatu bunalu, ce a posiediu tu in comun'a G. ?  
M. Na, in cătro o mai iai si tu! — si deca s'a si intemplatu asię, ce mai lucru! — e mod'a adi a face căte unu „krach“ micu, ca vienezii, — eu inse ridu, că Dsa s'a facutu *Săbeu* (croitoriu)

T. *Slugabireu* si *croitoriu*?! nu te pricepu. —  
M. Asculta: - Kisbireii com. (cordanii, caprarii) d'in cerc. Chimisiului remaneau in peile göle, deca marinimositatea sa nu se indurá a aduná banii de la comuna si a *schneideri* burcile loru, de asta data bucat'a cu 11 fl. 50 cr. nu cá pana aci cu 10 fl. cumu *schneider* dareau judii comunali!

T. Hm! hm! Acum'a mi se lumina mintea, — pricepu si vedu, că Maria sa, a facutu aci cat'a „Geschäft“, !!

T. Cunosci tu, seu auditu-ai tu vr'o data despre pop'a *Niculae Suci*, d'in Vulpescu, adi luminatoriu intr'o comuna, pe campulu panei?

T. Nu-i semnu bunu pentru stapanii silei, frate Mando, mi frica, că de ce me temu, nu mi-a trece. —  
M. Mare fantastu poti fi si tu, pare că tu esti celu patitu, dela alogerea de episcopu d'in Aradu, de tu vrei să prorocesci semne rele pentru domnii de la potere, carii s'au consolidatu asię de tare, incătu neci cu mitralesele honveditoru nu i-ai potea restornă. — Spune-mi de unde deduci tu presemnele rele? —  
T. Dela votarea proiectului de lege in privlinti'a calei ferate ostice cu majoritate de unu-pre-diece voturi; caderea deachistiloru in Caransiebesiu, Beseric'a-alba si Panciov'a, precum si nou'a aparitiune a lui „Pauloviciu“ unui nou amfibiu, suntu ne contestavere presemne rele si ominose. —  
M. Hm! dupa tipicu mai vorbesci, — dar' uitii, că sunt si altele — matoc'a a datu peste unda. —  
T. Ore cine va plati deficitulu celu mare de contributiuna de 117 milioane?  
M. Desiguru canteretiele si baletistele de la teatru natiu, ung d'in Pesce.

T. Mei Mando, dar' ce ti-a mai plesnitu pr'in capu de ridi asię cu hohotu acumu in timpul nacasuriloru?!  
M. Hei, dar' cine n'a ride, candu unu domnu mare, *Slugabireulu* d'in cerc. Chimisiului (Carasiu) a ajunsu *Schneider*!

T. Ce, pöte si-a papatu bunalu, ce a posiediu tu in comun'a G. ?  
M. Na, in cătro o mai iai si tu! — si deca s'a si intemplatu asię, ce mai lucru! — e mod'a adi a face căte unu „krach“ micu, ca vienezii, — eu inse ridu, că Dsa s'a facutu *Săbeu* (croitoriu)

T. *Slugabireu* si *croitoriu*?! nu te pricepu. —  
M. Asculta: - Kisbireii com. (cordanii, caprarii) d'in cerc. Chimisiului remaneau in peile göle, deca marinimositatea sa nu se indurá a aduná banii de la comuna si a *schneideri* burcile loru, de asta data bucat'a cu 11 fl. 50 cr. nu cá pana aci cu 10 fl. cumu *schneider* dareau judii comunali!

T. Hm! hm! Acum'a mi se lumina mintea, — pricepu si vedu, că Maria sa, a facutu aci cat'a „Geschäft“, !!

M. Cel'a care n'a capetatu singili'a, pana n'a luat de preutęsa, pre servitoria fia-ieratului S. . . . ?  
T. Da, da, acell'a!  
M. Apoi ce-i cu elu?  
T. De elu e bine, dar' e reu, de cei ce su-pedep-siti cu elu.

M. Cum asię?  
T. D'apoi de candu l'oru facutu popa, inca nime nu l'a vediu tu trędiu, si are nesce metoduri noue, si a nume: si-aprinde pip'a in biserica, botęza vitiei, se scaldă in pariu cu ornamentele besericesci, si cu busuioculu svirle dupa cani, si alte asemenea.

M. Si ce dice consistoriulu d'in Sibii la töte aceste?  
T. Face d'in umeri.

T. Spune-mi, Mando, ce mai face consistoriulu d'in Sibii?  
M. D'apoi d'in 1 sept. a. tre, totu primesce la tineri in teologia, de nu mai incapu in seminaru.

T. Si sub ce conditiune?  
M. Sub acei o conditiune — de cătu ea respectivii să aibe bani de ajunsu. . .

T. D'apoi cu cualificatiunea?  
M. — Ce intrebare, seu tu bine, că ali banii suplinescu orice cualificatiune.

T. Asię dara e sperantia că-o să avemu unu cleru luminatu si cultu?  
M. De va continua consistoriulu totu asię — a-poi — da.

T. Asię dara e sperantia că-o să avemu unu cleru luminatu si cultu?  
M. De va continua consistoriulu totu asię — a-poi — da.

**TRENČ'A SI FLEXC'A.**



T. Da tu, nimernica, pe unde ai umblatu de atãta vreme de candu nu te mai arati pe la noi?  
F. O! lasa-me, soro draga, că-su tare ingrigi-ata

T. Ce? d'ora n'ai fostu si tu pr'in tier'a mus-calęsea, să-ti capeti vr'unu curmacher?  
F. Ba fostu. Dieu io: — si inca si mai departe.

T. Si ce-ai cautatu pe acolo?  
F. Am fostu să cumparu sapunu, cu care să pota spelá rusinea ce ni facu mai adauna-di multu de Bésán — si n'am aflatu nicairi.

T. A-poi in fine vomu avé si noi unu manualu, d'in care vomu pote invetiá multa curtosia si cuvinte alese — pentru salone si locuri publice.  
F. Ah! d'ora va aparé vr'unu „Galantom“ seu „limb'a floriloru“ si in limb'a nöstra?

T. Da, chiaru acuma e sub tipariu, unu asemenea opu, compus de Csarnatou. —  
F. Ei deca acell'a va fi ungurescu.

T. Nu face nemicu — s'oru mai atãt inca tineri rom, cari voru traduce pentru bani si de aceste, pre cum au mai tradus si altele. . . .

**Gur'a Sacului.**

„*Jul'o verde padurice*“, — să me credi, că-i rea, amico; ör' „*Romantia Sviriana*“ i fora sucu, si grobiana -- altele, — pré bucurosu, — aste nu ni-su de folosu. —

„*Od'o caracteristica*“ — nu ajunge chiaru nimica. —  
„*I-noiu totu satiric*“ nu se pöte publicá, că-i furata si locala, aspra, schiföpa, personala.

„*Patitulu*“, a patit'o . . . . .  
La mai mult. Pretiulu diuaculu nostru pe unu anu costa 8 fl. pe 1/2 de anu, 4 fl. pe 1/4 de anu 2 fl.